

Information on Sales Arrangements

Sales Arrangements No. 4
銷售安排第 4 號

銷售安排資料

<p>Name of the Phase of the Development: 發展項目的期數的名稱：</p>	<p>Phase 1B of The Campton The Campton 的第 1B 期</p>
<p>Date of the Sale: 出售日期：</p>	<p>From 24 January 2021 由 2021 年 1 月 24 日起</p>
<p>Time of the Sale: 出售時間：</p>	<p><u>On 24 January 2021 (the “Special Date of Sale”):</u> From 10:00 a.m. to 8:00 p.m.</p> <p><u>After the Special Date of Sale:</u> From 25 January 2021 and thereafter (except for the specific date(s) below): From 11:00 a.m. to 8:00 p.m. (Monday to Sunday and Public Holiday)</p> <p>Specific date(s): On 11 February 2021, 21 September 2021, 21 December 2021, 24 December 2021 and 31 December 2021: From 11:00 a.m. to 3:30 p.m.</p> <p><u>2021 年 1 月 24 日 (「特別出售日」):</u> 由上午 10 時至晚上 8 時</p> <p><u>特別出售日之後:</u> 由 2021 年 1 月 25 日起 (以下特定日子除外) : 由上午 11 時至晚上 8 時 (星期一至日及公眾假期)</p> <p>特定日子： 2021 年 2 月 11 日、2021 年 9 月 21 日、2021 年 12 月 21 日、2021 年 12 月 24 日及 2021 年 12 月 31 日: 由上午 11 時至下午 3 時 30 分;</p>
<p>Place where the sale will take place: 出售地點：</p>	<p><u>On the Special Date of Sale:</u> 5/F (referred to as the “designated venue” below) and 8/F, No. 8 Observatory Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong (the “Sales Office”)</p> <p><u>特別出售日:</u> 香港九龍尖沙咀天文臺道 8 號 5 樓 (下文稱作「指定會場」) 及 8 樓 (下稱「售樓處」)</p> <p><u>After the Special Date of Sale:</u> From 25 January 2021 and thereafter: the Sales Office</p> <p><u>特別出售日之後:</u> 由 2021 年 1 月 25 日起：售樓處</p>

<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：</p>	84
<p>Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述： The following flats 以下單位：</p> <p>15C, 18D, 18K, 19D, 19K, 20D, 20K, 21D, 21G, 21K, 22B, 22D, 22F, 22G, 22K, 23D, 23K, 23L, 25D, 25F, 25G, 25K, 25L, 26B, 26D, 26F, 26G, 26K, 27B, 27D, 27K, 27L, 28B, 28D, 28F, 28K, 28L, 28Q, 29B, 29D, 29F, 29G, 29K, 29N, 30B, 30D, 30F, 30G, 30K, 30L, 30M, 30Q, 30S, 31B, 31D, 31F, 31G, 31K, 31L, 31M, 31N, 31S, 32B, 32D, 32F, 32G, 32K, 32M, 32Q, 32S, 33B, 33C, 33D, 33E, 33F, 33G, 33H, 33J, 33K, 33M, 33P, 33R, 33S, 35K</p>	
<p>The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. General provisions: 一般規定： <ol style="list-style-type: none"> 1.1 Where more than one specified residential property is covered in one preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser of each such specified residential property shall comprise the same person or the same group of persons. 如同一份臨時買賣合約包括多於一個指明住宅物業，每一該等指明住宅物業之買方須由同一人士或同一組人士構成。 1.2 In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting). 如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。 1.3 Except for adding additional person(s) of close family connection of the original individual purchaser as joint purchaser(s) in the Formal Agreement for Sale and Purchase, the Vendor will not entertain any request for removal or modification of purchaser(s) once a Preliminary Agreement for Sale and Purchase has been executed. 除在簽署正式買賣合約加入原個人買方之近親作為聯名買方外，臨時買賣合約一經簽署，賣方不接受任何減去或改動買方之要求。 2. On Special Date of Sale: 於特別出售日： <ol style="list-style-type: none"> 2.1 Balloting in the manner as described below will be used to determine the order of priority for selection of “Special Date Properties” on the Special Date of Sale. “Special Date Properties” means specified residential properties still available for selection under these Sales Arrangements and specified residential properties included in Sales Arrangements No.3 of the Phase of the Development as amended from time to time. 特別出售日中「特別日物業」揀選的優先次序將以下列抽籤方式決定。「特別日 	

物業」指本銷售安排下仍可供選擇的指明住宅物業及不時包括於發展項日期數銷售安排第3號下的指明住宅物業。

- 2.2 (a) All interested persons shall (personally or through a duly authorized attorney of that person who shall produce the original authorization document and the original identification document of that attorney) carry out attendance registration at the designated venue during 10:00 a.m. to 10:15 a.m. on the Special Date of Sale. When carrying out attendance registration, an interested person shall complete and return the Purchase Form distributed on the Special Date of Sale. Each individual or company (whether alone or with others) can submit a maximum of one Purchase Form. No extra submission will be accepted. In case of any dispute, the Vendor reserves its rights to decide whether or not to accept any Purchase Form and the decision of the Vendor shall be final. Interested persons whose identities have been confirmed and verified by the Vendor and have submitted the Purchase Form are collectively referred to as "Special Date Registrants" below and shall be eligible for the balloting.

所有有意欲購買的人士須（親身或透過其妥為授權之受權人（該受權人須出示授權文件正本及該受權人之身份證明文件正本）於特別出售日上午10時至上午10時15分於指定會場報到登記。所有有意欲購買的人士須於報到登記時填妥及遞交於特別出售日派發的認購表格。每人或公司（不論單獨或連同他人）最多可遞交一張認購表格。多出的遞交將不被接受。如有爭議，賣方保留最終決定權決定是否採納該認購表格。有意欲購買的人士經賣方確認並核實身份及遞交認購表格後將統稱為「特別日登記人」，並享有抽籤資格。

- (b) The following must be produced for attendance registration: (i) original / copy of identification document of the person (for individual); and (ii) copy of Business Registration Certificate and documents filed with the relevant companies registry showing the current list of director(s) and secretary and a copy of H.K.I.D. Card(s)/Passport(s) of the director(s) and the company chop (for company).
進行報到登記需出示 (i) 該人士之身份證明文件正本 / 副本（如該人士為個人）；及(ii) 商業登記證副本及已於相關公司註冊處登記之文件以顯示當時的董事及秘書的名單和董事的香港身份證或護照副本及公司印章（如該人士為公司）。

- (c) A Special Date Registrant shall bring along one cashier order per each Special Date Property that the Special Date Registrant intends to select. The cashier order shall be in the amount of HK\$100,000 and made payable to "BAKER & MCKENZIE". Where a Special Date Registrant has submitted a Registration of Intent during under paragraph 2.2(b) of Sales Arrangements No.3 of the Phase of the Development and the cashier order thereunder has not been used, that Special Date Registrant may be deemed to have brought along the cashier order for the purpose of selection of "Special Date Properties" Provided That that Special Date Registrant has produced Receipt for Registration of Intent of that Registration of Intent. Please also bring along blank cheque(s) for payment of balance of preliminary deposit(s).

特別日登記人須就每一個其意欲揀選的特別日物業帶備一張銀行本票。本票金額為港幣\$100,000及抬頭人為「貝克·麥堅時律師事務所」或「Baker & McKenzie」。如特別日登記人於發展項日期數銷售安排第3號第 2.2(b)段指定時段內已遞交購樓意向登記，並且依據該購樓意向登記遞交的本票並未用於購買任何指明住宅物業，該特別日登記人可被當作已就揀選特別日物業帶備本票，該特別日登記人須出示該購樓意向登記之購樓意向登記表格收據。亦請備空白支票以支付臨時訂金的餘款。

- 2.3 After the registration procedure in paragraph 2.2, the balloting for the Special Date Registrants will take place at the Sales Office and designated venue. For the purposes of balloting, each Purchase Form will be allotted only one lot. The results of the balloting will be announced and/or posted by the Vendor at the Sales Office and designated venue. The Special Date Registrants will not be separately notified of the ballot results.
第2.2段中的登記程序完結後，特別日登記人的抽籤將於售樓處及指定會場進行。就抽籤程序而言，每一認購表格可獲分配一個籌。賣方會於售樓處及指定會場宣布及 / 或張貼抽籤結果。特別日登記人將不獲另行通知抽籤結果。
- 2.4 After the end of the balloting, selection of Special Date Properties will take place. Special Date Registrants shall proceed to select Special Date Properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the result of balloting allocated to the Purchase Form. A Special Date Registrant must in respect of a Purchase Form selects at least one and at most five Special Date Properties. Where a Special Date Registrant is, for whatever reason, not able to make such a selection, that Special Date Registrant will cease to be eligible to select any Special Date Properties in respect of that Purchase Form.
抽籤結束後進行揀選特別日物業。特別日登記人根據抽籤結果分配予各認購表格之順序揀選當時仍可供選擇的特別日物業。一名特別日登記人於揀樓時段必須就一份認購表格揀選至少一個及最多五個特別日物業。若一名特別日登記人因任何原因未能作如此揀選，該特別日登記人即失去就該份認購表格揀選任何特別日物業之資格。
- 2.5 The following provisions apply to the selection of Special Date Properties according to the balloting result:
以下條款適用於按抽籤結果揀選特別日物業：
- (a) One cashiers' order brought along by a Special Date Registrant will be encashed to settle part of the preliminary deposit(s) of each Special Date Property purchased by that Special Date Registrant (the balance to be paid by cheque(s) - please bring along blank cheque(s)).
特別日登記人每購入一個特別日物業，其帶備的一張銀行本票將兌現以支付所購入特別日物業的部份臨時訂金（餘款以支票支付－請備空白支票）。
- (b) Where a Special Date Registrant selects one or more Special Date Properties in respect of a Purchase Form:
特別日登記人就認購表格揀選一個或多個特別日物業：
- (i) the purchaser of at least one such selected Special Date Properties shall be:
最少一個揀選之特別日物業之買方須為：
- (1) all of the person(s) comprising that Special Date Registrant; or
組成該特別日登記人之所有人士；或
- (2) all of the person(s) comprising that Special Date Registrant, together with one or more Immediate Family Members of any individual comprising that Special Date Registrant; and
組成該特別日登記人之所有人士，連同組成該特別日登記人之任何個人之一位或多位直系親屬；及
- (ii) the purchaser of any other such selected Special Date Property shall be:
任何一個揀選之其他特別日物業之買方須為：

- (1) all of the person(s) or any one or more person(s) comprising that Special Date Registrant; or
組成該特別日登記人之所有人士或其中一名或多名人士；或
- (2) all of the person(s) or any one or more person(s) comprising that Special Date Registrant, together with one or more Relatives of any individual comprising that Special Date Registrant; or
組成該特別日登記人之所有人士或其中一名或多名人士，連同組成該特別日登記人之任何個人之一位或多位親屬；或
- (3) one or more Relatives of any individual comprising that Special Date Registrant.
組成該特別日登記人之任何個人之一位或多位親屬。

(c) In this paragraph 2.5:
在本第2.5段中：

- (i) “Immediate Family Member”, in relation to an individual, means a spouse, parent, child or sibling of that individual Provided That relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor must be produced to prove the relationship; and
「直系親屬」就任何個人而言，指其配偶、父母、子女或兄弟姊妹，惟必須出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係；及
- (ii) “Relative”, in relation to an individual, means:
 - (i) a spouse, parent, child, sibling, grandparent, grandchild, parent-in-law, child-in-law, uncle, aunt, nephew, niece or cousin of the individual; or
 - (ii) the parent, child, sibling, grandparent, grandchild, parent-in-law, child-in-law, uncle, aunt, nephew, niece or cousin of the spouse of that individual;

Provided That relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor must be produced to prove the relationship.

「親屬」就任何個人而言，指：

- (i) 其配偶、父母、子女、兄弟姊妹、祖父母或外祖父母、孫、孫女、外孫、外孫女、岳丈母、翁姑、女婿、媳婦、伯父、叔父、舅父、姑丈、姨丈、伯母、孀母、舅母、姑母、姨母、姪、甥、姪女、甥女、表兄弟、表姊妹、堂兄弟或堂姊妹；或
 - (ii) 其配偶之父母、子女、兄弟姊妹、祖父母或外祖父母、孫、孫女、外孫、外孫女、岳丈母、翁姑、女婿、媳婦、伯父、叔父、舅父、姑丈、姨丈、伯母、孀母、舅母、姑母、姨母、姪、甥、姪女、甥女、表兄弟、表姊妹、堂兄弟或堂姊妹；
- 惟必須出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係。

2.6 After the completion of the aforesaid selection of Special Date Properties, the sale of any remaining Special Date Properties will be on a first come first served basis. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the commencement of such sale.

完成上述揀選特別日物業後，尚餘之特別日物業將以先到先得形式發售。賣方不接受該發售開始前在場輪候之人士。

2.7 The Vendor also reserves its right to adjust the time of any balloting or selection of residential properties in accordance with the progress of confirmation and verification of

identities of Special Date Registrant or carrying out other procedures.

賣方保留最終決定權因應確認和核實特別日登記人身份和其他程序之進度調整任何抽籤或揀選住宅物業時間。

3. On the day following the Special Date of Sale and thereafter:

特別出售日翌日及之後:

First come First served. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

以先到先得形式發售。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other matters:

其他事項：

- (a) The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the completion of the confirmation and verification of a Special Date Registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties, or the Vendor's admittance of any person to the designated venue/Sales Office or a waiting queue does not guarantee that that Special Date Registrant / person will be able to purchase any specified residential property.

將提供出售的指明住宅物業售完即止。特別日登記人獲確認和核實身份、任何揀選指明住宅物業次序或任何人士獲賣方批准進入指定會場/售樓處或獲賣方接受輪候，均不保證該特定特別日登記人／人士能購得任何指明住宅物業，敬希注意。

- (b) For the safety and the maintenance of order at the Sales Office/designated venue, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued or where the Vendor considers that there being any event or circumstances affecting or which may affect the safety, order or public health in the Sales Office/designated venue and/or the vicinity of any of foregoing, postpone, extend or modify the date, time, period, deadline or place of any balloting, any attendance registration period, sale or selection of specified residential properties or other procedure to such other date, time, period, deadline or place as the Vendor may consider appropriate. Details will be announced on the website of the Phase of the Development (www.thecampton.com.hk) and Special Date Registrants and interested persons will not be separately notified of the same. Please note that entry of any person into the Sales Office/designated venue will be subject to satisfactory check of normal body temperature on-site. Any person entering into the Sales Office/designated venue is required to wear a self-provided satisfactory surgical face mask at all times while at the

Sales Office/designated venue. No face mask will be provided by the Vendor on-site. The Vendor reserves the absolute right and discretion to determine whether a person's body temperature is "normal" or "satisfactory" and whether a person's surgical face mask is of "satisfactory" standard, and to deny entry of any person (whether such person is a Special Date Registrant or not) who fails to meet the aforesaid requirements into the Sales Office/designated venue, which may result in a loss of that person's right to select any specified residential property. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all persons.

為保障安全及維持售樓處/指定會場秩序，賣方保留絕對權力當遇上天文台發出八號或更高風球信號或黑色暴雨警告時或賣方認為出現任何影響或可能影響售樓處/指定會場及/或任何上述地點之附近之安全、秩序或公共衛生之事件或情況時，延後、延長或改動任何抽籤、報到時段或發售或揀選指明住宅物業或其他程序之日期、時間、期間、期限或地點至賣方認為合適的其他日期、時間、期間、期限或地點，詳情於發展項目期數網站 (www.thecampton.com.hk) 公布，特別日登記人及有意購買之人士將不獲另行通知。請注意所有進入售樓處/指定會場的人士均須在現場接受並通過令人滿意的正常體溫測試。所有進入售樓處/指定會場的人士均須時刻於售樓處/指定會場內配戴自備和令人滿意的外科手術口罩。賣方將不會在現場提供任何口罩。賣方保留權利及酌情權決定該人士的體溫是否「正常」或「令人滿意」以及該人士所配戴的外科手術口罩是否達到「令人滿意」的規格，並拒絕讓任何未能達到上述要求的人士（不論其是否特別日登記人）進入售樓處/指定會場，而該人士可能因此失去揀選任何指明住宅物業的權利。賣方此方面所作的決定為最終決定，對所有人士具有約束力。

For avoidance of doubt, for purpose of complying with the recommendation, requirement or order announced by the Director of Health or any other competent authority of the government pursuant to the Prevention and Control of Disease Ordinance (Cap.599) from time to time, the Vendor reserves its absolute right to change the date and time of sale, place of sale and all information provided in this Sales Arrangements from time to time and/or impose any further health related precautionary measures and crowd control at the Sales Office/designated venue. Details of the new arrangement will be posted by the Vendor on the website designated for the Phase of the Development (www.thecampton.com.hk).

為免存疑，為遵守衛生署署長或其他有關政府當局不時根據《預防及控制疾病條例》（第 599 章）公佈的任何建議、要求或命令，賣方保留絕對權力不時更改出售的日期及時間、出售地點及本銷售安排資料內的所有資料，及/或於售樓處/指定會場施加與健康及保安相關的防範措施及人流管制。賣方會將新安排的詳情於發展項目期數網站 (www.thecampton.com.hk) 公布。

- (c) The Vendor shall not be responsible to any Special Date Registrant for any error or omission in any balloting or ballot results announced.

如抽籤或所公布之抽籤結果有任何錯誤或遺漏，賣方無須向任何特別日登記人承擔任何責任。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

designated venue (applicable to the Special Date of Sale only) 指定會場（僅適用於特別出售日）
Sales Office 售樓處

Date of Issue (發出日期): 20/01/2021